



Algemene voorwaarden

English version: [General Terms and Conditions](#)

Inhoudstabel

Algemeen.....	2
1 Academisch Engels	2
2 Didactische workshops.....	2
3 Taalcursussen open aanbod.....	3
4 Taaltesten.....	3
5 Taaltraining op maat	3
6 Vertalingen/Proofreading	4
7 Slotbepalingen.....	6

Algemeen

Deze algemene voorwaarden maken een onlosmakelijk deel uit van het aanbod van Universiteit Antwerpen - Linguapolis, hierna “dienstverlener”.

De dienstverlener erkent geen afwijkende voorwaarden van de opdrachtgever, behalve als de dienstverlener hun geldigheid uitdrukkelijk en schriftelijk heeft aanvaard.

De opdrachtgever wordt geacht van de algemene voorwaarden kennis te hebben genomen en alle bepalingen ervan te hebben aanvaard.

1 Academisch Engels

1.1 Linguapolis zal de opdracht verrekenen na het afsluiten van de opdracht voor een bedrag dat overeenstemt met de geleverde prestaties.

1.2 Als de opdrachtgever de taaltraining annuleert of naar een latere periode wenst te verplaatsen binnen de maand voor de start van deze opdracht, blijft deze aan Linguapolis het volledige eindbedrag verschuldigd. Indien de opdracht uit meerdere dagdelen bestaat, dient de verplaatsing van een enkel dagdeel ten minste 3 werkdagen vooraf te gebeuren. Zo niet wordt dit dagdeel aangerekend en niet ingehaald.

1.3 Voor **individuele taaltrainingen** geldt dat een volledige opdracht moet kunnen worden afgesloten binnen het half jaar na het eerste lesmoment.

1.4 Alle communicatie over de aanpassing van een opdracht (naar aanleiding van annulering, verplaatsing of andere) moet rechtstreeks met de Linguapolis-contactpersoon gebeuren.

2 Didactische workshops

2.1 Linguapolis zal de opdracht verrekenen na het afsluiten van de opdracht voor een bedrag dat overeenstemt met de geleverde prestaties.

2.2 Als de opdrachtgever de taaltraining annuleert of naar een latere periode wenst te verplaatsen binnen de maand voor de start van deze opdracht, blijft deze aan Linguapolis het volledige eindbedrag verschuldigd. Indien de opdracht uit meerdere dagdelen bestaat, dient de verplaatsing van een enkel dagdeel ten minste 3 werkdagen vooraf te gebeuren. Zo niet wordt dit dagdeel aangerekend en niet ingehaald.

2.3 Voor **individuele taaltrainingen** geldt dat een volledige opdracht moet kunnen worden afgesloten binnen het half jaar na het eerste lesmoment.

2.4 Alle communicatie over de aanpassing van een opdracht (naar aanleiding van annulering, verplaatsing of andere) moet rechtstreeks met de Linguapolis-contactpersoon gebeuren.

3 Taalcursussen open aanbod

3.1 Linguapolis zal de opdracht verrekenen vóór de start van de cursus.

3.2 De inschrijvingsvoorwaarden staan vermeld op [deze webpagina](#) van onze taalcursussen.

3.3 De annuleringsvoorwaarden staan vermeld op [deze webpagina](#) van onze taalcursussen.

4 Taaltesten

4.1 ITNA (Interuniversitaire Taaltest Nederlands voor Anderstaligen)

4.1.1 De inschrijvings- en annuleringsvoorwaarden staan vermeld op de [ITNA webpagina](#).

4.2 ITACE (Interuniversity Test of Academic English)

4.2.1 ITACE for Lecturers

4.2.1.1 Inschrijvingsvoorwaarden zijn te raadplegen op de [ITACE for Lecturers webpagina](#).

4.2.1.2 Annuleringsvoorwaarden: als de opdrachtgever de deelname aan de taaltest annuleert of naar een latere periode wenst te verplaatsen binnen een werkweek voor de start van deze opdracht, blijft deze aan Linguapolis het volledige eindbedrag verschuldigd.

4.2.2 ITACE for Students

4.2.2.1 De inschrijvings- en annuleringsvoorwaarden zijn te raadplegen op de [ITACE for Students webpagina](#).

5 Taaltraining op maat

5.1 Linguapolis zal de opdracht verrekenen na het afsluiten van de opdracht voor een bedrag dat overeenstemt met de geleverde prestaties.

5.2 Als de opdrachtgever de taaltraining annuleert of naar een latere periode wenst te verplaatsen binnen de maand voor de start van deze opdracht, blijft deze aan Linguapolis het volledige eindbedrag verschuldigd. Indien de opdracht uit meerdere dagdelen bestaat, dient de verplaatsing

van een enkel dagdeel ten minste 3 werkdagen vooraf te gebeuren. Zo niet wordt dit dagdeel aangerekend en niet ingehaald.

5.3 Voor **individuele taaltrainingen** geldt dat een volledige opdracht moet kunnen worden afgesloten binnen het half jaar na het eerste lesmoment.

5.4 Alle communicatie over de aanpassing van een opdracht (naar aanleiding van annulering, verplaatsing of andere) moet rechtstreeks met de Linguapolis-contactpersoon gebeuren.

6 Vertalingen/Proofreading

6.1 Prijs

Verkoopprijzen zijn onder voorbehoud en exclusief btw. Alleen prijzen die op offertes en facturen worden vermeld, gelden als verkoopprijzen, mits goedgekeurd door de opdrachtgever bij het plaatsen van een bestelling.

6.1.1 Vertalingen

Voor vertalingen wordt een woordtarief gehanteerd. De prijs vermeld in de offerte is een voorlopige schatting op basis van het aantal woorden in de brontekst. De uiteindelijke kostprijs van een vertaling wordt bepaald door het aantal woorden in de doeltekst (= de vertaling).

Wanneer een vertaalopdracht binnen twee werkdagen uitgevoerd dient te worden zonder voorafgaande planning, kan hiervoor – steeds in onderling overleg – een spoedtoeslag in rekening worden gebracht.

Voor een vertaalopdracht van meer dan 10.000 woorden kunnen we onder bepaalde voorwaarden een volumekorting toestaan.

De afgesproken timing wordt aangepast indien de brontekst later beschikbaar komt dan afgesproken.

Aanpassingen aan reeds aangeleverde teksten, en dus lopende vertalingen, worden verrekend aan uurtarief. Kleine aanpassingen op basis van feedback van de opdrachtgever nadien worden doorgaans zonder meerprijs uitgevoerd.

Voor vertaling van andere formaten (Excel, PowerPoint, ...) of niet-bewerkbare tekst (pdf, screenshot, ...) kan een toeslag worden gevraagd.

6.1.2 Proofreadings

Voor proofreadings (ook wel “naleesopdrachten” genoemd) wordt een uurtarief gehanteerd. De prijs vermeld in de offerte is een voorlopige schatting op basis van de oorspronkelijke tekst. De

uiteindelijke kostprijs van de correctie wordt bepaald door het aantal effectief gebruikte werkuren. Indien het gepresteerde aantal uren tijdens het werkproces sterk afwijkt van de offerte en het geraamde aantal uren overstijgt, neemt Linguapolis zo snel mogelijk contact op met de opdrachtgever.

Wanneer een naleesopdracht binnen twee werkdagen uitgevoerd dient te worden zonder voorafgaande planning, kan hiervoor – steeds in onderling overleg – een spoedtoeslag in rekening worden gebracht.

Voor een naleesopdracht van meer dan 25.000 woorden kunnen we onder bepaalde voorwaarden een volumekorting toestaan.

De afgesproken timing wordt aangepast indien de tekst later beschikbaar komt dan afgesproken.

Kleine aanpassingen op basis van feedback van de opdrachtgever nadien worden doorgaans zonder meerprijs uitgevoerd.

Voor proofreading van andere formaten (Excel, PowerPoint, ...) of niet-bewerkbare tekst (pdf, screenshot, ...) kan een toeslag worden gevraagd.

6.2 Wijziging en annulering van opdrachten

Indien de opdrachtgever de bestelling anders dan van geringe aard wijzigt, is Linguapolis gerechtigd de offerte en de leveringstermijn aan te passen of de bestelling stop te zetten en de reeds uitgevoerde werkzaamheden aan het project te factureren, pro rata van het oorspronkelijk overeengekomen bedrag.

Indien een opdracht door de opdrachtgever wordt geannuleerd, is de opdrachtgever gehouden tot volledige betaling van het reeds uitgevoerde gedeelte van de opdracht. Bovendien dient de opdrachtgever, indien van toepassing, een vergoeding te betalen, op basis van een uurtarief, voor reeds uitgevoerde researchwerkzaamheden voor het overige gedeelte.

Indien Linguapolis voor de uitvoering van de geannuleerde opdracht tijd heeft gereserveerd, kan zij de opdrachtgever een vergoeding van 50% van de prijs van de opdracht voor het niet uitgevoerde gedeelte van de opdracht in rekening brengen.

6.3 Betaling

Facturen moeten worden betaald binnen 30 dagen na ontvangst. Bij niet-betaling op de vervaldag is van rechtswege en zonder nadere ingebrekestelling de wettelijke rente verschuldigd over het bedrag van de factuur.

6.4 Gebruik van onderaannemers

Linguapolis behoudt zich het recht voor om werk voor elke opdrachtgever uit te besteden aan vertalers en revisors die deel uitmaken van haar netwerk.

6.5 Leveringstermijnen

De door Linguapolis opgegeven leveringstermijn is slechts een streeftermijn, tenzij uitdrukkelijk schriftelijk anders overeengekomen. In geen geval zal het overschrijden van de aangegeven leveringstermijn aanleiding kunnen geven tot enige schadevergoeding.

6.6 Levering

Vertalingen en proofreadings worden afgeleverd via elektronische communicatiemiddelen.

In uitzonderlijke omstandigheden kan worden afgesproken dat een gedrukte versie of een versie op een andere drager via de post of per koerier wordt verzonden. In dat geval zijn de kosten hieraan verbonden voor rekening van de opdrachtgever.

Universiteit Antwerpen - Linguapolis is niet aansprakelijk voor problemen met betrekking tot post- of e-mailbezorging.

7 Slotbepalingen

7.1 Aansprakelijkheid

Universiteit Antwerpen - Linguapolis kan alleen aansprakelijk worden gesteld in geval van opzettelijke fout of bedrog. Haar aansprakelijkheid is in elk geval beperkt tot de bedragen die de opdrachtgever met betrekking tot de betreffende vertaalopdracht heeft gefactureerd en betaald. Universiteit Antwerpen - Linguapolis kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor indirecte schade aan de opdrachtgever of aan derden.

7.2 Toepasselijk recht en bevoegde rechtbanken

De overeenkomst is onderworpen aan Belgisch recht en in geval van geschillen zijn alleen de rechtbanken van het arrondissement Antwerpen bevoegd.

7.3 Privacybepaling

Universiteit Antwerpen - Linguapolis werkt volgens de Algemene Verordening Gegevensbescherming, de AVG, en verzamelt alleen de persoonsgegevens waarvoor zij een grondslag voor verwerking heeft.

De volledige privacyverklaring kan geraadpleegd worden op <https://www.uantwerpen.be/nl/overuantwerpen/organisatie/structuur/diensten-faculteiten-departementen/privacyverklaring/>

General Terms and Conditions

Table of contents

General	8
1 Academic English.....	8
2 Didactic workshops	8
3 Open range of language courses.....	9
4 Language tests.....	9
5 Individual language coaching	9
6 Translations and proofreading.....	10
7 Concluding provisions	12

General

These general terms and conditions form an integral part of the range of services offered by the University of Antwerp – Linguapolis, hereinafter ‘the service provider’.

The service provider accepts no other conditions proposed by the client, unless the service provider has accepted the validity of such conditions explicitly and in writing.

The client is expected to have read and understood these terms and conditions and to have accepted all of the provisions contained therein.

1 Academic English

1.1 Linguapolis will charge the job after conclusion of the job for an amount that corresponds to the services rendered.

1.2 If the client cancels the language course or wishes to move it to a later period within the month before the start of the assignment, the client must pay the final amount in full due to Linguapolis. If the job consists of several parts of the day, the transfer of a single part of the day must take place at least three working days in advance. If Linguapolis is not notified in time, then that part of the day will be charged to the client and it will not be reorganised.

1.3 Regarding **individual language courses**, a full job should be completed within six months of the first lesson.

1.4 All communication concerning changes to a job (due to cancellation, transfer or other) must be sent directly to the contact person at Linguapolis.

2 Didactic workshops

2.1 Linguapolis will charge the job after conclusion of the job for an amount that corresponds to the services rendered.

2.2 If the client cancels the language course or wishes to move it to a later period within the month before the start of the assignment, the client must pay the final amount in full due to Linguapolis. If the job consists of several parts of the day, the transfer of a single part of the day must take place at least three working days in advance. If Linguapolis is not notified in time, then that part of the day will be charged to the client and it will not be reorganised.

2.3 Regarding **individual language courses**, a full job should be completed within six months of the first lesson.

2.4 All communication concerning changes to a job (due to cancellation, transfer or other) must be sent directly to the contact person at Linguapolis.

3 Open range of language courses

3.1 Linguapolis will charge the job before the start of the course.

3.2 The enrolment conditions for our language courses are listed on [this webpage](#).

3.3 The cancellation conditions for our language courses are listed on [this webpage](#).

4 Language tests

4.1 ITNA (Interuniversitaire Taaltest Nederlands voor Anderstaligen)

4.1.1 The enrolment and cancellation conditions are listed on the [ITNA webpage](#).

4.2 ITACE (Interuniversity Test of Academic English)

4.2.1 ITACE for Lecturers

4.2.1.1 The enrolment conditions are listed on the [ITACE for Lecturers webpage](#).

4.2.1.2 Cancellation conditions: if the client cancels their participation in the language test or wishes to move it to a later period within one working week before the start of the assignment, the client must pay the final amount in full due to Linguapolis.

4.2.2 ITACE for Students

4.2.2.1 The enrolment and cancellation conditions are listed on the [ITACE for Students webpage](#).

5 Individual language coaching

5.1 Linguapolis will charge the job after conclusion of the job for an amount that corresponds to the services rendered.

5.2 If the client cancels the language course or wishes to move it to a later period within the month before the start of the assignment, the client must pay the final amount in full due to Linguapolis. If the job consists of several parts of the day, the transfer of a single part of the day must take place at least three working days in advance. If Linguapolis is not notified in time, then that part of the day will be charged to the client and it will not be reorganised.

5.3 Regarding **individual language courses**, a full job should be completed within six months of the first lesson.

5.4 All communication concerning changes to a job (due to cancellation, transfer or other) must be sent directly to the contact person at Linguapolis.

6 Translations and proofreading

6.1 Pricing

Sales prices are subject to change and exclusive of VAT. Only prices stated in price quotations and invoices apply as sales prices, on condition that they have been approved by the client upon placing an order.

6.1.1 Translations

A price per word is charged for translations. The price stated in the price quotation is a tentative estimate, based on the number of words in the source text. The ultimate cost of the translation is determined by the number of words in the target text (i.e. the translation).

An additional fee may be charged for translation jobs that need to be completed within two working days for which no prior arrangements were made. This always happens in consultation with the client.

Under certain conditions, a volume discount may be applied to translation jobs of more than 10,000 words.

If the source text is made available later than agreed, the agreed-upon timing for the project will be revised.

An hourly rate is charged for any changes to texts that have already been provided to the service provider, and thus to translations that are already in progress. In most cases, minor changes based on feedback from the client after completion of a translation are made at no charge.

A surcharge may be charged for translating other file formats (e.g. Excel, PowerPoint) or non-editable documents (e.g. pdf, screenshots).

6.1.2 Proofreading

An hourly rate is charged for proofreading and editing work. The price stated in the price quotation is a tentative estimate, based on the original text. The ultimate cost of the correction is determined by the number of hours actually spent working on the text. If the number of hours spent during the editing process substantially exceeds the price quotation and the estimated number of hours, Linguapolis will contact the client as soon as possible.

An additional fee may be charged for proofreading jobs that need to be completed within two working days for which no prior arrangements were made. This always happens in consultation with the client.

Under certain conditions, a volume discount may be applied to proofreading jobs of more than 25,000 words.

If the text is made available later than agreed, the agreed-upon timing for the project will be revised.

In most cases, minor changes based on feedback from the client after completion of a translation are made at no charge.

A surcharge may be charged for proofreading other file formats (e.g. Excel, PowerPoint) or non-editable documents (e.g. pdf, screenshots).

6.2 Changes to and cancellation of jobs

If the client makes significant changes to the order, Linguapolis is within its rights to update the price quotation and extend the delivery period or to terminate the order and issue an invoice for the work that has already been performed on the project, proportional to the original amount that was agreed.

If a job is cancelled by the client, the client commits to pay for any part of the work that has already been completed. If applicable, the client is required to pay compensation, based on an hourly rate, for any research activities that have already been performed for the remaining portion of the job.

If Linguapolis has reserved time for performing the work, it may charge the client compensation amounting to 50% of the price of the work for the portion that was not performed.

6.3 Payment

Invoices must be paid within 30 days of receipt. If the amount has not been paid by the due date, the client will also be charged the legally allowable interest on the amount of the invoice by operation of the law and without further notice of default.

6.4 Use of subcontractors

Linguapolis reserves the right to contract out work for any client to translators and proofreaders in its network.

6.5 Delivery period

The delivery period stated by Linguapolis is a target date unless agreed otherwise explicitly and in writing. In no case will not meeting the stated delivery deadline constitute cause for any compensation.

6.6 Delivery

Translation and proofreading jobs shall be delivered through electronic means of communication.

In exceptional cases, it can be agreed that a printed version or a version in a different medium will be delivered by post or courier. In that case, any associated costs will be charged to the client.

The University of Antwerp – Linguapolis is not liable for problems relating to the delivery of post or email.

7 Concluding provisions

7.1 Liability

The University of Antwerp – Linguapolis may not be held liable except in case of deliberate error or deception. In all cases, its liability shall be limited to the amounts that the client has been billed and has paid for the translation or proofreading job in question. The University of Antwerp – Linguapolis may in no way be held liable for indirect damages caused to the client or to third parties.

7.2 Applicable law and competent courts

The agreement is subject to Belgian law and, in case of dispute, only the courts of the Antwerp administrative district shall be competent.

7.3 Privacy policy

The University of Antwerp – Linguapolis operates according to the General Data Protection Regulation (GDPR), and it collects only those personal data which it has reason to process.

The University of Antwerp's full privacy policy is available for consultation at <https://www.uantwerpen.be/en/about-uantwerp/organisation/organisational-structure/privacy-policy/>